

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔責任。



中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

公告

附屬公司償付能力報告

本公告乃由中國太平保險控股有限公司（「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）第 13.09(2)條及香港法例第 571 章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第 XIVA 部之內幕消息條文（定義見上市規則）之規定而發出。

本公司於中華人民共和國（「中國」）成立的若干從事保險業務的附屬公司，分別為太平人壽保險有限公司、太平財產保險有限公司、太平養老保險股份有限公司及太平再保險（中國）有限公司（「若干附屬公司」），受中國銀行保險監督管理委員會（「中國銀保監會」）監管。根據中國銀保監會發佈的風險導向償付能力體系（「償二代」）之相關規定，保險公司需每季度披露其自身的償付能力報告摘要。

截至2019年9月30日止第三季度償付能力報告摘要將分別於中國保險行業協會及各若干附屬公司自身網站刊登，網址分別為 www.iachina.cn、<http://life.cntaiping.com>、<http://caixian.cntaiping.com>、<http://tppension.cntaiping.com> 及 www.tpre.cntaiping.com，償付能力報告摘要內容的數據乃按照中國《企業會計準則》編制及未經審計。

償付能力報告摘要部分內容節錄於本公告所載的附件。本公司在此請本公司股東及有意投資者注意，本公告附件所載之數據僅為未經審計的初步財務及營運資料。

承董事會命
中國太平保險控股有限公司
公司秘書
張若晗

香港，2019年10月30日

於本公告日期，本公司董事會由10名董事組成，其中羅熹先生、王思東先生及于小萍女士為執行董事，黃維健先生、祝向文先生及武常命先生為非執行董事，武捷思博士、諸大建先生、胡定旭先生及解植春先生為獨立非執行董事。

太平人壽保險有限公司
Taiping Life Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2019 年第三季度
Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the Third Quarter of 2019

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) ¹ This Quarter (End) ¹	上季度(末) ² Last Quarter (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	2,716,702	3,100,101
淨利潤 Net Profit	327,577	513,413
淨資產 Net Assets	4,591,977	4,149,534
認可資產 Admitted Assets	55,769,096	52,187,797
認可負債 Admitted Liabilities	38,900,653	36,153,498
實際資本 Available Capital	16,868,443	16,034,299
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	16,579,262	15,745,118
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	289,181	289,181
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	7,329,080	6,902,371
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	9,250,182	8,842,747
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	226%	228%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	9,539,363	9,131,928
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	230%	232%

註：1. 2019年7-9月(於2019年9月30日)

2. 2019年4-6月(於2019年6月30日)

Note: 1. July to September 2019 (as at 30 September 2019)

2. April to June 2019 (as at 30 June 2019)

太平財產保險有限公司
Taiping General Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2019 年第三季度
Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the Third Quarter of 2019

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) ¹ This Quarter (End) ¹	上季度(末) ² Last Quarter (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	613,736	726,102
淨利潤 Net Profit	23,377	16,206
淨資產 Net Assets	685,568	661,174
認可資產 Admitted Assets	2,848,289	2,869,076
認可負債 Admitted Liabilities	2,170,924	2,216,148
實際資本 Available Capital	677,365	652,928
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	663,546	639,108
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	13,819	13,820
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	352,329	342,521
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	311,217	296,587
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	188%	187%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	325,036	310,407
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	192%	191%

註：1. 2019年7-9月(於2019年9月30日)

2. 2019年4-6月(於2019年6月30日)

Note: 1. July to September 2019 (as at 30 September 2019)

2. April to June 2019 (as at 30 June 2019)

太平養老保險股份有限公司
Taiping Pension Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2019 年第三季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the Third Quarter of 2019

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) ¹ This Quarter (End) ¹	上季度(末) ² Last Quarter (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	99,976	103,140
淨利潤 Net Profit	2,063	6,378
淨資產 Net Assets	258,465	253,019
認可資產 Admitted Assets	1,139,566	1,092,568
認可負債 Admitted Liabilities	844,823	807,702
實際資本 Available Capital	294,743	284,867
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	294,743	284,867
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	-	-
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	118,581	108,304
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	176,161	176,563
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	249%	263%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	176,161	176,563
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	249%	263%

註：1. 2019 年7-9 月 (於2019 年9 月30 日)

2. 2019 年4-6 月 (於2019 年6 月30 日)

Note: 1. July to September 2019 (as at 30 September 2019)

2. April to June 2019 (as at 30 June 2019)

太平再保險 (中國) 有限公司
Taiping Reinsurance (China) Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2019 年第三季度
Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the Third Quarter of 2019

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度 (末) ¹ This Quarter (End) ¹	上季度 (末) ² Last Quarter (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	127,840	172,419
淨利潤 Net Profit	3,158	659
淨資產 Net Assets	215,731	210,228
認可資產 Admitted Assets	882,998	847,706
認可負債 Admitted Liabilities	667,966	638,338
實際資本 Available Capital	215,032	209,368
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	215,032	209,368
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	-	-
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	93,399	84,286
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	121,634	125,082
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	230%	248%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	121,634	125,082
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	230%	248%

註：1. 2019 年7-9 月 (於2019 年9 月30 日)

2. 2019 年4-6 月 (於2019 年6 月30 日)

Note: 1. July to September 2019 (as at 30 September 2019)

2. April to June 2019 (as at 30 June 2019)